

## PLAN B - ENJOY THE CITY LIKE A LOCAL!

AN ALTERNATIVE CITY MAP OF GÖRLITZ - ZGORZELEC

This map wants to show you Görlitz and Zgorzelec from another perspective. It is about exploring local spots that locals like to hang out. We suggest exploring by bike. For this reason, the RAD-FLOTTE - a bike rental service - was opened in May 2016. Here you can find as well the rental stations.

There is a lot to explore! This map supports the existing, non-touristic and alternative associations and initiatives that organize numerous events and offers throughout the year. As well as the known and established offers of the old town, sights, coffee shops, restaurants and museums with regular and temporary exhibition and events.

The „Kühlhaus Görlitz e. V.“ and other people with an interest and commitment in culture developed the idea and released the alternative city map on their own. A survey revealed several must-see places in Görlitz and Zgorzelec, recommended by locals.

Hop on a bike or just explore the city on foot - feel like a local and explore known and hidden spots!

The PLAN B team

## CAMPING IN AN UNUSUAL PLACE

ALTERNATIVE CAMPSITE

Get out of the city into nature. Our alternative campsite is located on the area of the former cold storage house in Weinhübel. A small oasis on the edge of the city, near the forest and only 10 minutes away from the Berzdorfer See. The camping at Kühlhaus offers everything that the campers heart desires: toilets, showers, washing and laundry facilities, space for lounging and sports (beach volleyball / BMX and skate hall), a quiet environment and many nice people.

**Kühlhaus Görlitz**  
Am Bahnhof Weinhübel 2, 02827 Görlitz  
Tel.: +49 3581 - 429926  
www.kuehlhaus-goerlitz.de

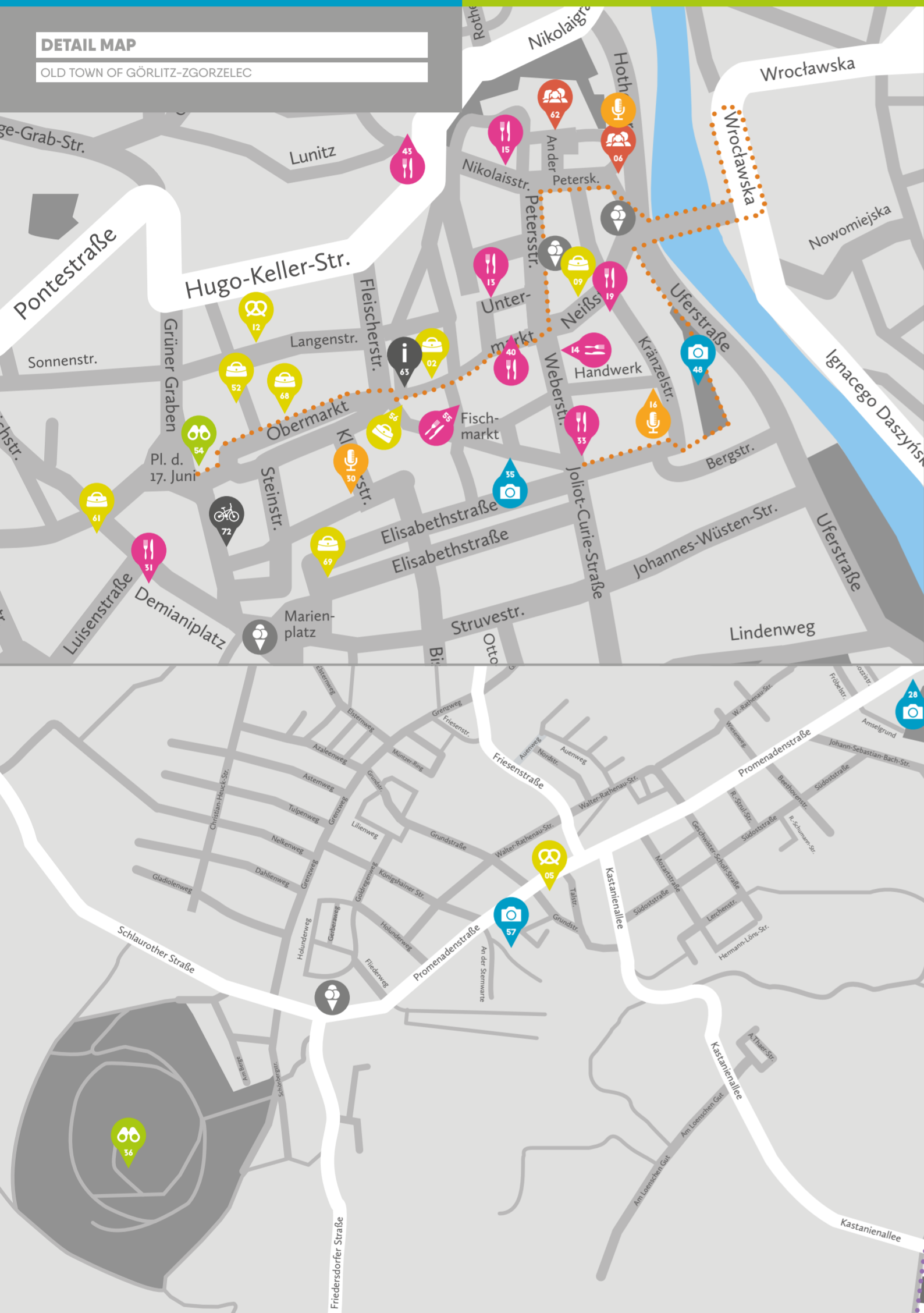


# PLAN B

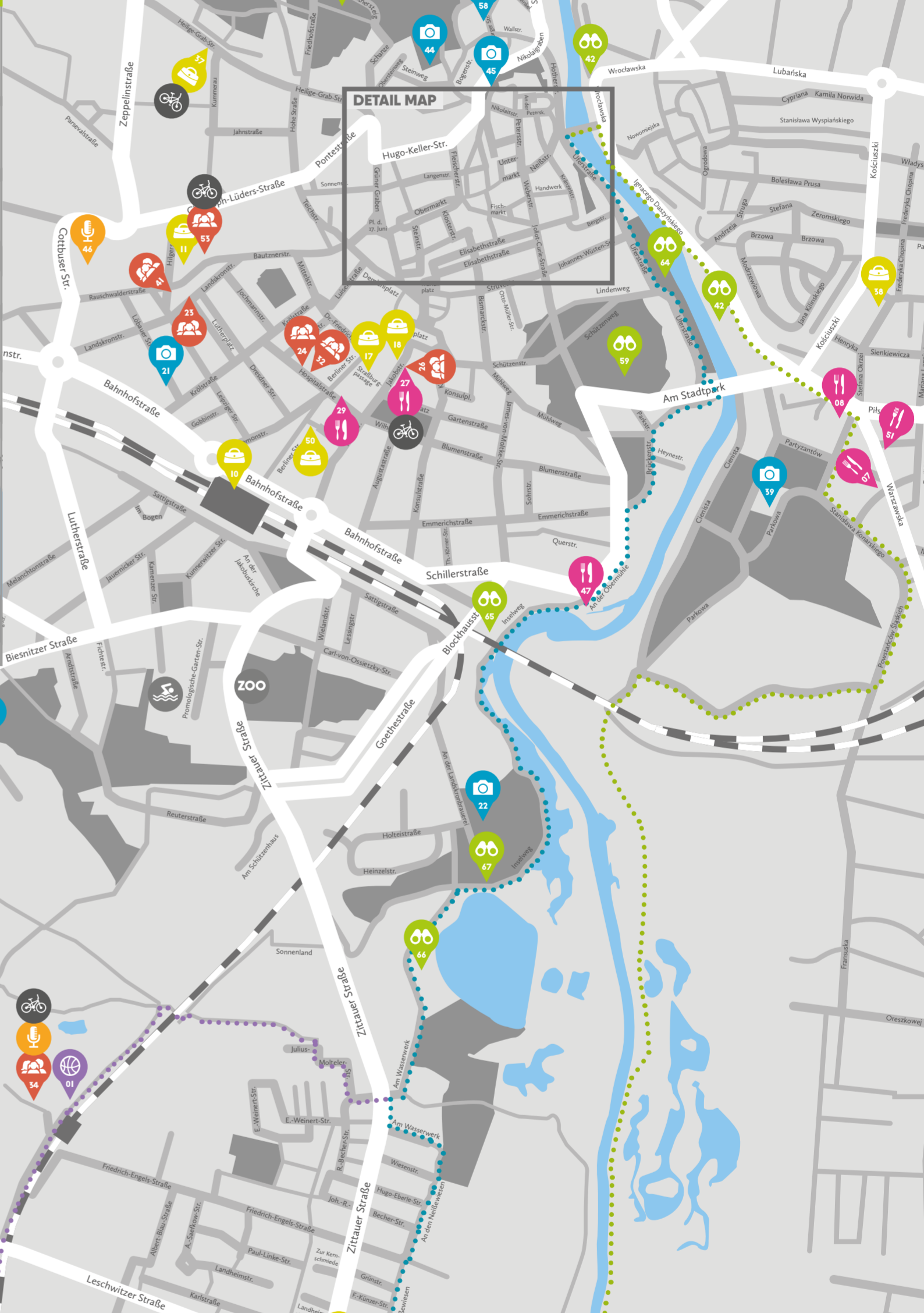
GÖRLITZ - ZGORZELEC

### DETAIL MAP

OLD TOWN OF GÖRLITZ-ZGORZELEC



### DETAIL MAP



### LEGEND PLAN B

- rental station - „RADFLOTTE“ and „Lastenrad“
- sight | recommendation
- view | place for a picnic
- café | restaurant | bar
- shopping
- traditional bakery
- nightlife
- sports | physical activity
- meeting place

- Tour 1 - Along the river Neisse to the lake
- Tour 2 - Around the lake | extension of tour 1
- Tour 3 - Radomierzycze
- Tour 4 - A walk through the old town
- Tour 5 - An alternative route to the lake

The map was created on the basis of maps of the city administration Görlitz, Office for Urban Development, 2016

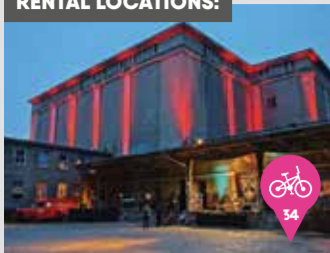
European Center of Remembrance, Education and Culture, former POW Camp „Stalag VIII A“  
Kozlice 1, 59-900 Zgorzelec

## RENTAL STATIONS - RADFLOTTE

A BIKE FOR EVERYONE - FREE OF CHARGE

The freely available „Radflotte“ connects different places and institutions of the creative scene of Görlitz. An offer to explore the known and hidden places of the city fast and easy. The bikes are available for everyone at two rental stations inside Görlitz.

### RENTAL LOCATIONS:



#### Kühlhaus Görlitz

Am Bahnhof Weinhübel 2  
Opening hours:  
to all events and  
Wed: 09:00 – 19:00

#### Familienbüro

Demianiplatz 7  
Opening hours:  
Mon + Wed: 10:00 – 17:00, Tue + Thu:  
08:00 – 16:00, Fri: 10:00 – 14:00

## RENTAL STATIONS - LASTENRAD (BÜRGERRAD)

FREE FOR CHARGE

The BÜRGERRAD is a rentable three-wheeled cargo bike with space for loads that are too heavy and bulky for every „normal“ bike. You can do a tour at a children's birthday or a move with it. More information at [www.lastenradgoerlitz.de](http://www.lastenradgoerlitz.de) or dial 03581 - 89 31 92 8.

### RENTAL LOCATIONS:



#### RABRYKA

Bautzener Str. 32  
Opening hours:  
Tue: 13:00 – 18:00;  
Wed – Fri: 10:00 – 18:00  
[www.rabryka.eu](http://www.rabryka.eu)

#### Jakobs Söhne

Jakobstraße 5a  
Opening hours:  
Mon, Tue, Fri: 10:00 – 16:00  
Wed: 10:00 – 17:00  
Thu: 09:00 – 16:00

## SIGHTS IN THE CITY

### GÖRLITZ-ZGORZELEC

#### 01 15° Skatehalle (Adrenalin e.V.)

Am Bahnhof Weinhübel 2  
The most eastern BMX and skate hall in Germany  
Opening hours: [www.15gradskatehalle.com](http://www.15gradskatehalle.com)

#### 02 Art Goresitz

Brüderstraße 3  
Bookstore and antique shop to rummage  
Mon – Sat: 11:00 – 18:30

#### 03 Bäckerei Bräsel

Reichenbacher Straße 96  
Traditional bakery  
Tue – Fri: 05:30 – 18:00; Sat: 05:30 – 11:00

#### 04 Bäckerei Pätzold

Seidenberger Straße 1  
Traditional bakery  
Tue – Fri: 05:30 – 18:00; Sat: 05:30 – 10:30

#### 05 Bäckerei Raschke

Promenadenstraße 55  
Traditional bakery  
Tue – Fri: 06:00 – 17:00; Sat: 06:00 – 11:00

#### 06 Basta! Görlitz

Hotherstraße 25  
A cultural and youth meetingpoint  
Events: [www.basta-club.net](http://www.basta-club.net)

#### 07 Bar Łuczycanka

Warszawska 22, Zgorzelec  
Good and cheap polish food  
Mon – Fri: 10:00 – 17:00; Sat: 09:00 – 14:00

#### 08 Bar Cent

Staszica 2, Zgorzelec  
Traditional polish food for little money!  
Mon – Fri: 09:00 – 17:00; Sat: 09:00 – 16:00

#### 09 Bierblume

Neißestraße 8a  
Enjoy craft beer in the flair of the historic old town  
Wed + Thu: from 16:00; Fri + Sat: from 14:00; in summer from 14:00

#### 10 Bio im Bahnhof

Bahnhof Görlitz, Bahnhofstraße 76  
Organic grocery store with a bistro offer  
Mon – Fri: 08:00 – 19:00; Sat: 09:00 – 16:00

#### 11 Bioladen „NaturkostArche“

Bautzenerstraße 32, auf dem Gelände der Rabryka  
Large range of organic products, Thur & Fri lunch  
Mon – Fri: 10:00 – 18:30; Thu: 10:00 – 19:00

#### 12 Brotschmiede

Langenstraße 32  
Organic baked products traditionally made  
Mon – Thu: 06:30 – 17:00; Fri: 06:30 – 12:30; Sun:  
08:00 – 10:00

#### 13 Café am Flüsterbogen - FLÜBO

Untermarkt 21  
Cozy little café located in the old town  
Mon – Fri: from 13:00; Sat+Sun: from 09:00

#### 14 Café Herzstück (vegetarian/vegan)

Weberstraße 2  
Café and sewing atelier  
Mon: 14:00 – 18:00; Wed – Fri: 11:00 – 18:00; Sat – Sun:  
09:00 – 18:00

#### 15 Café Oriental

Nikolaistraße 14  
Oriental café and shisha lounge  
Tue – Thu: 17:00 – 22:00; Fri – Sat: 17:00 – 24:00

#### 16 Camillo Kino

Handwerk 13  
Alternative program cinema located in the old town  
Events: [www.camillokino.de](http://www.camillokino.de)

#### 17 Daily Milk

Berliner Straße 8, Straßburg Passage  
Lifestyle, streetwear, boardshop  
Mon – Fri: 09:30 – 18:30; Sat: 09:30 – 18:00

#### 18 Emma's Tante

Jakobstraße 40  
Unpacked natural goods  
Mon, Tue, Fri: 09:00 – 18:00; Wed: 09:00 – 15:00;  
Thu: 09:00 – 18:30; Sat: 09:00 – 13:00

#### 19 Espresso bar „Caffé Kränzle“

Neißestraße 24  
Breakfast, brunch and awesome coffee  
Mon, Wed, Thu: 10:00 – 20:00; Fri – Sat: 10:00 – 22:00;  
Sun: 10:00 – 19:00

#### 20 Finstertor-Ziegeleiweg/ corner of the cemetery

Ziegeleiweg  
Field path with marvelous views over the city

#### 21 Fotomuseum Görlitz

Löbauer Straße 7  
Cameras, photos, history and stories ...  
Tue – Sun: 12:00 – 16:00

#### 22 Görlitzer Oldtimer Parkeisenbahn

An der Landskronbrauerei 118  
Park railway as a large playground for all ages  
Depends on the weather

#### 23 Handdruck- und Buchwerkstatt

Landeskronstraße 49  
Open workshop for (book) printing. Just try it yourself!  
Opening hours: [www.druckfeld.org](http://www.druckfeld.org)

#### 24 Hospitalstraße 30 I Infolounge

Hospitalstraße 30  
Every Tuesday, vegan KūfA – open kitchen for everyone  
Mon: from 20:00; Tue: 16:00 – 22:00

#### 25 Imbiss Endhaltestelle

Stauffenbergstraße 9  
Homemade burgers, delicious fries and more  
Wed – Sun: 11:00 – 15:00 + 18:00 – 20:00

#### 26 Jakobs Enkel

Jakobstraße 5  
Short-term childcare & parents' café  
Mon – Fri: 09:00 – 18:30

#### 27 Jakobs Söhne

Jakobstraße 5a  
A bistro and bar for seasonal organic cuisine  
Mon, Tue, Fri: 10:00 – 16:00; Wed: 10:00 – 17:00;  
Thu: 09:00 – 16:00

#### 28 Jüdischer Friedhof

Biesnitzer Straße  
Explore Jewish history of the city  
Sun – Thu: 07:00 – 18:00; Fri: 07:00 – 14:00

#### 29 Kings Pub

Hospitalstraße 37  
Cheers! Have a pint of traditional Irish beer in the pub  
Mon – Fri: from 18:00; Sat: from 15:00

#### 30 Klappe die Zweite, Off Cinema

Nonnenstraße 18/19  
Café, bar, and cinema in one!  
Events: [www.klappe-die-zweite.com](http://www.klappe-die-zweite.com)

#### 31 Kochwerk

Demianiplatz 34/35  
Vegan bistro and cooking school  
Tue – Thu: 11:00 – 14:00

#### 32 Kolaboracja

Hospitalstraße 29  
Coworking space  
Contact: [kolaboracja.goerlitz@gmail.com](mailto:kolaboracja.goerlitz@gmail.com)

#### 33 Kugel - Café, Bistro & more

Weberstraße 10  
Family-friendly café with idyllic garden  
Tue, Wed, Sun: 14:00 – 18:00; Thu – Sat: 14:00 – 22:00

#### 34 Kühlhaus - industrial culture + camping site

Am Bahnhof Weinhübel 2  
Events and workshops in a former cooling storage house  
Events: [www.kuehlhaus-goerlitz.de](http://www.kuehlhaus-goerlitz.de)

#### 35 Kunstgalerie „Neun Görlitz“

Fischmarkt 9  
Small gallery with exhibitions and events  
Events: [www.neun-goerlitz.de](http://www.neun-goerlitz.de)

#### 36 Landeskrone

Terminal station, line 2, 20 min zu Fuss  
Small mountain on the edge of the city.

#### 37 Little John Bikes

Heilige-Grab-Straße 26  
Bike shop with bike rental 10 €/day; e-bike: 25 €/day  
Mon – Fri: 09:00 – 18:00; Sat: 09:00 – 13:00

#### 38 Mały Rynek

Putaskiego 4, Zgorzelec  
Polish market with fresh vegetables  
Our recommendation: pickled cucumbers  
Mon – Fri: 08:00 – 16:30; Sat: 08:00 – 14:30

#### 39 Miejski Dom Kultury

Parkowa 1, Zgorzelec  
Place of cultural interest with cinema + exhibition areas  
Mon – Fri: 08:00 – 20:00; Sat + Sun: 12:00 – 20:00

#### 40 N13 (Nachbar)

Untermarkt 13  
A bar in the center of the old town – often opens until late  
April–Sept: daily from 12:00; Oct–March: daily from 18:00

#### 41 Nachbarschaftsladen „Wilder Westen“

Leipziger Straße 23  
Living room, reading room and coffee shop  
Mon: 13:30 – 17:00; Wed: 10:00 – 13:00, 14:00 – 18:00;  
Thu: 10:00 – 13:00, 14:00 – 16:00

#### 42 Polish riverbank

across the bridge, along the river Neiße  
View of the silhouette of the old town. Enjoy traditional or international cuisine in one of the restaurants

#### 43 Nikolaj Café

Nikolaigraben 4  
Cozy coffee shop  
Wed – Sun: 09:30 – 17:30

#### 44 Nikolaifriedhof

entrance: Nikolaikirche, Bogstraße  
Oldest cemetery of Görlitz – you'll find the grave of the philosopher Jacob Böhme

#### 45 Nikolaizwinger

Nikolaistraße  
Do not forget your blanket – the perfect spot for relaxing, reading and to have a picnic

#### 46 Nostromo

Cottbusser Straße 21  
Club on the site of a former slaughterhouse  
Events: [www.nostromo-gr.de](http://www.nostromo-gr.de)

#### 47 Obermühle (and boat rental)

An der Obermühle 5  
Enjoy a beer of the house brewery, try the slow food cuisine and explore the small river islands via rowboat  
Daily from 12:00

#### 48 Ochsenbastai

Uferstraße  
A small park in the old town. Enjoy the view from the upper terrace – the „Italian garden“

#### 49 Ölberggarten

Luthersteig  
Do not forget your blanket – the perfect spot for relaxing, reading and to have a picnic

#### 50 Papiersalon

Schulstraße 4  
Eco-friendly stationery  
Mon – Fri: 10:00 – 18:00; Sat: 10:00 – 14:00

#### 51 Pijalnia Czekolady

Warszawska 15/1, Zgorzelec  
A popular meeting point with delicious hot chocolate, coffee, and cake  
Mon – Fri: 08:00 – 20:00; Sat + Sun: 11:30 – 20:00

#### 52 Record store „Schallhaus“

Breite Straße 4  
Search for vinyl treasures in the local record store  
Mon – Fri: 14:00 – 18:00

#### 53 Rabryka

Bautzener Str. 32  
A place for youth and urban culture on a site of a former factory  
Events: [www.rabryka.eu](http://www.rabryka.eu)

#### 54 Reichenbacher Turm

Obermarkt  
A tower for a perfect view of the city  
Tue – Sun: 10:00 – 17:00 (Apr – Oct)

#### 55 Salü

Schwarze Straße 7  
Cozy restaurant and bar  
Tue – Sat: from 18:00

#### 56 Schön und Gut

Klosterplatz 1  
Shop with special and creative gifts and paper goods  
Mon – Fri: 10:00 – 18:00; Sat: 10:00 – 17:00

#### 57 Scultetus-Sternwarte Görlitz

An der Sternwarte 1  
Observatory with planetarium  
Events: [www.goerlitzer-sternfreunde.de](http://www.goerlitzer-sternfreunde.de)

#### 58 Spielzeugmuseum Görlitz

Rothenburger Straße 7  
A small museum with traditional toys from the region  
Wed – Fri: 10:00 – 16:00; Sat + Sun: 14:00 – 17:00

#### 59 Stadtpark

Am Stadtpark  
A big park to walk and relax, with an adventure playground

#### 60 European Center of Remembrance, Education and Culture, former POW Camp „Stalag VIII A“

Koźlice 1, Zgorzelec  
Former prisoner of war camp, museum, and cultural venue  
Mon – Fri: 09:00 – 16:00

#### 61 Stofflädchen, Sibylle Urban

Demianiplatz 41  
Shop for sewing goods, unusual fabrics and sewing course offers  
Tue – Fri: 10:00 – 18:00; Sat: 10:00 – 14:00

#### 62 Student club „Maus“

Gottfried-Kiesow-Platz 2  
The cities' student club  
Events: [www.maus-goerlitz.de](http://www.maus-goerlitz.de)

#### 63 Tourist information

Obermarkt 32  
Tourist information and souvenirs  
Mon – Fri: 09:00 – 18:00; Sat, Sun, Fri: 09:30 – 14:30 (Nov. – April); Sat: 09:00 – 17:00 Uhr; Sun + Fri: 09:00 – 16:00 (May – Oct.)

#### 64 Uferpark

Uferstraße  
A meadow on the banks of the Neiße invites to relax

#### 65 Lookout at the Viaduct

Am Blockhaus  
Lookout over the Neiße in the direction of Poland – on sunny days you can see until the Giant Mountains

#### 66 Volksbad

Zittauer Straße 444  
A former outdoor swimming pool with a barbecue spot

#### 67 „Weinberghaus“ and tower

Berggarten  
An enchanted spot with an abandoned, historic restaurant and a viewing platform

#### 68 Weltladen Tierra – Eine Welt e.V.

Obermarkt 23  
Buy fair produced products from all over the world  
Tue – Fri: 11:00 – 18:00; Sat: 10:00 – 14:00

#### 69 Market

Elisabethplatz  
Small market with products from the area  
Mon – Sat; Sat: 08:00 – 12:00 (more offers)

## POPULAR DESTINATIONS AROUND THE CITY

### TRIPS TO THE COUNTRYSIDE

**36 On the Top of the mountain Landeskrone**  
We suggest walking to the top to enjoy the view over Görlitz. Maybe you will also discover the secret spot inside the forest where you have another wonderful view of Görlitz and the surrounding.

**73 Amusement park Kulturinsel Einsiedel (Oder-Neisse Bike Tour)**  
[www.kulturinsel.com](http://www.kulturinsel.com), Kulturinsel Einsiedel 1, 02829 Neißeaue  
A slightly different amusement park made mainly out of wood – for all ages. We suggest to stay overnight in a tree house! Opening hours amusement park: March – Oct. daily from 10:00

**74 „Königshainer Berge“ (bikeway on a retired railway track)**  
The area Königshainer Berge is located in the west of Görlitz. It's worth to visit the quarries on warm summer days. Relax in the shadow of the trees, swim or hike to the Hochsteinbaude to take a break in the beer garden.

**75 Explore the Zittauer Gebirge with the steam locomotive**  
If you want to breathe fresh mountain air take the historic steam locomotive from Zittau main station into the mountains of „Zittauer Gebirge“. Take the SUN TRAIL tour to explore the spa town Oybin and enjoy the view over Oybin and the mountains to Zittau.  
Opening hours of the Castle and Monastery Oybin  
April – October 09:00 – 18:00 | Nov. – March 10:00 – 16:00

## BIKE TOURS

### AROUND THE CITY

**71 Tour 1 – along the river Neiße to the lake „Berzi“**  
start at the pedestrian bridge in the old town | take the Uferstraße | past the Uferpark and the former concert hall | past the campus | short break at the Obermühle | borrow a paddle boat to enjoy nature along the river | continue in the direction of the former Volksbad | drive through Weinhübel | short break at a former petrol station to enjoy a kebab or an ice cream | continue your tour and arrive in the north of the lake  
Length: 7.3 km, almost completely developed bike path

**Tour 2 – around the lake | Extension of Tour 1**  
start at the north of the lake | take the bike path to the west | enjoy the view from the Neuberzdorfer Höhe | take a bath in the „Blue Lagoon“ in the south | short stop in the beer garden of the Gut am See | past the sailing port | continue north | enjoy an ice cream in the former village Deutsch-Ossig | continue and arrive back at the start  
Length: 15.7 km, almost completely developed bike path

**Tour 3 – Radomierzcyce**  
start at Obermühle | along the Neisse in the direction of the former Volksbad | through Weinhübel | follow the bike path through the fields to Hagenwerda | always straight until the border crossing to Poland (bridge) | short stop at Café zur Alten Mühle or lunch at Weingut Hanna | back to the sports center in front of the bridge (on the polish side) | take the bike path along the river Neisse through the fields | past the old destroyed bridge to Weinhübel | past the former prisoner of war camp Stalag VIII A | through Zgorzelec back to Görlitz  
Length: 29 km

## IMPRESSUM

### CONTACT

Kühlhaus Görlitz e.V.  
Am Bahnhof Weinhübel 2  
02827 Görlitz

Tel.: +49 3581 – 429926  
kontakt@kuehlhaus-goerlitz.de  
[www.kuehlhaus-goerlitz.de](http://www.kuehlhaus-goerlitz.de)

Design: [www.julianewedlich.de](http://www.julianewedlich.de)  
Editorial deadline: March 2019  
This information is supplied without liability.

## PARTNERS & SUPPORTERS

THANKS TO ALL PARTICIPANTS OF THE SURVEY FOR PLENTY

OF RECOMMENDATIONS.

